

RENGE BAĞLI YER ADLANDIRMALARINDA MUĞLA ÖRNEĞİ

Yard. Doç. Dr. Ali AKAR

Muğla Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi
Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü MUĞLA. akar@mu.edu.tr

Özet

Muğla bölgesi yer adlarında renge bağlı adlandırmalar, önemli bir katman oluşturmaktadır. Bu bölgenin yer adlarında dilimizde kullanılan 25 renk tamlayan unsur olarak görülmektedir. Bu tamlamalarda öne çıkan üç dört temel renk, bize, Türkçenin yer adlandırmalarında renkleri, belli bir düzen ve sıklığa göre tercih ettiğini göstermektedir.

Anahtar Sözcükler: Yer Adları, Renkler, Muğla

NAMING THE PLACES CONNECTED WITH COLOUR (The Case of Mugla)

Abstract

Toponymy based on colours is observed commonly in Mugla region. In location names of this region, 25 colour names in our language are used as adjectives. Three or four of the main colours among them are seen more frequently than others. These prominent colours in Turkish toponymy suggest that colours used in certain order and frequency.

Key Words: Toponymy, Colours, Muğla

Giriş

Yer adları bilimi (Alm. Toponymie, Fr. toponymie, İng. Toponymy), yer belirten özel adları inceleyen bilim dalıdır (VARDAR 2002 : 224). Batıda adbilimin bir alt kolu olarak gelişmeye başlayan yer adları bilimi, yalnızca dilbilimin konusu olarak kalmamış, tarih, sosyoloji, antropoloji, biyoloji gibi değişik bilim dallarının da ilgilendikleri bir alan olarak dikkati çekmiştir. Verilişinde pek çok etkenin bulunduğu yer adları (AKSAN 1990 : 109), bir coğrafyanın, toprak parçasının oraya yerleşen halklar tarafından vatanlaştırılmasının ilk ve en önemli aşamasını teşkil eder. 11. yüzyıldan itibaren kitlesel olarak Suriye, Anadolu, Azerbaycan ve Balkanlar bölgelerini fethetmeye başlayan Türkler, buralardaki meskûn yerlerin adlarını Türk fonetiğine uydururken, ilk defa kendileri tarafından iskân edilen yerlere de yeni –genellikle de Türkçe- adlar vermişlerdir. Bu adlandırma geleneğinde, fizikî özellikler, etnik adlar, şahıs adları ve renk adları ön plana çıkmaktadır.

Renkler, Türkçe yer adlarında önemli bir katmanı oluştururlar. Tarihî metinlerden itibaren renklerden yer adı verme geleneğinin izlerini sürmek mümkündür. Türkçenin ilk yazılı belgeleri sayılan *Orhun Yazıtlarında* **ak** (*ak termel* “Ak Termel ırmağı” T I/25), **kara** (*kara göl* “Kara göl” KT K/2), **kök** (*kök tengri* “Mavi

gökyüzü” K D/1, BK D/2; *kök ön* “Kök Ön ırmağı” T I/15) *yaşıl* (*yaşıl ögüz* “Sarı ırmak” KT D/1, BK D 15) gibi renk sıfatları ile yer adları yapılmıştır.

Renk adları, yerleşim bölgesinin arazi durumu, bitki örtüsü ve iklim özelliklerindeki renk unsurlarının ön plana çıkarılarak kullanılmasıyla oluşturulmuştur. Örneğin *boz* kelimesi ile yapılan yer adlarının bulunduğu bölgenin kıraç, *gök/yeşil* kelimeleri ile oluşturulmuş yer adlarının bulunduğu yerin ise ormanlık yahut yeşillik bir alan olduğu anlaşılmaktadır. Yer adlarındaki renkler, yalnızca arazinin fizikî görünümünü bildirmekle kalmayıp yönleri de sembolik olarak ifade ederler. Türk dilinde, *kök* doğuyu, *kızıl* güneyi, *ak* batıyı *kara* da kuzeyi sembolize etmektedir (GABAIN 1969 : 109). Bu bakımdan yer adlarında geçen yukarıdaki dört rengin aynı zamanda birer yöne işaret ettiğini hatırdan uzak tutmamak gerekir. Ayrıca, Türk kültüründe renkler, iyilik, güzellik, temizlik, kötülük gibi başka anlam derinliklerine de sahiptir (GENÇ 1999 : 9).

Renklerin yer adlarında kullanılması sebebi olarak öncelikle yerleşim yerinin fiziksel özellikleri gelir. *gök ova*, *sarı kaya*, *boz yaka*, *kızıl iniş* gibi isimlendirmelerde ikinci unsurların (tamlanan) ‘renk’ özellikleri ön plana çıkarılmıştır. İkinci olarak da renklerin, yer isimlerinde, sembolize ettikleri yönlere göre görev aldıklarını düşünmek gerekir. Fakat renklerin yön bildirme görevleri, yerin fiziksel özelliklerini nitelermeleri kadar yaygın ve kesin değildir.

Renk isimleri nitelme sıfatı görevi ile kullanıldıkları için yer isimlerinde de daima tamlayan unsur olarak yer alırlar.

Bu çalışmada Muğla ili siyasî sınırları içinde bulunan yer adlarındaki renk unsurları, tamlama oluşturma biçimleri ve kullanım sıklıkları ile ele alınmıştır. Çalışmaya esas teşkil eden malzeme, 1/25.000 ölçekli bölge harita paftalarındaki mevki ve muhit isimlerinin tespitiyle elde edilmiştir. Köy isimlerinde sonradan değişiklikler yapıldığı için çalışmaya bunlar dâhil edilmemiştir.

1. Muğla Yer Adlarındaki Renkler ve Kullanım Sıklıkları

Muğla ili yer adlarında *ak*, *akça*, *akçalı*, *al*, *ala*, *alaca*, *alacalı*, *boz*, *bozca*, *gök*, *gökçe*, *kara*, *karaca*, *karacık*, *karalı*, *karankı*, *karanlık*, *kırmızı*, *kızıl*, *kızılancık*, *kızılca*, *mor*, *sarı*, *siyah*, *yeşil* renkleri kullanılmıştır. Bu 25 renk içinde temel olarak, *ak*, *boz*, *gök*, *kızıl*, *sarı* renkleri yoğunlukla kullanılırken, diğerlerine daha az rastlanılmaktadır.

Türk lehçelerindeki renk adları üzerine bir araştırma yapan I. Laude-Cirtautas, *kara*, *ak*, *kızıl*, *yaşıl*, ve *sarıg*’ın her yeri ve her şeyi adlandırmakta yaygınlığını, ikinci sırada yer alan *ala*, *kök*, *boz* ve *kır* renklerinin ise yalnızca belli nesnelere adlandırmakta kullanıldığını tespit etmiştir (GABAIN 1969 : 108). Bizim araştırmamızda da *kara*, *ak*, *kızıl*, *sarı* renkleri ilk dört sırayı alırken, bunları *boz* ve *gök* renkleri takip etmektedir (Bk. Tablo I).

a) **kara**: Muğla yer adlarında en çok kullanılan renk ismi *karadır*. Bu isim 157 farklı tamlamada 353 kere kullanılmıştır. **kara**, en çok *taş* (21 yerde) *dere* (13 yerde), *göl* (12 yerde), *ağaç*, *dağ*, *pınar* (11 yerde), *tepe* (10 yerde) *kaya* (9 yerde), *burun* (8 yerde), *su* (6 yerde) *yol*, *incir*, *boğaz*, *kuş* [tepe, sırt, dere] (5 yerde) isimleri ile tamlama oluşturmuştur.

b) **ak**: *karadan* sonra en fazla görülen ak, 73 farklı tamlamada 145 kez kullanılmıştır. Bu isim, en çok *taş* (11 yerde), *dere* (9 yerde), *bük*, *kovanlık* (8 yerde), *pınar* (6 yerde), *dağ* (5 yerde) isimleri ile tamlama oluşturmuştur.

c) **kızıl**: kızıl ismi Muğla yer adı tamlamalarında 3. sırada bulunmaktadır. Bu isim, toplam 55 farklı tamlamada 155 kere tekrarlanmıştır. *kızıl*, en çok *ağaç* (22 yerde), *kaya* (13 yerde), *burun* (11 yerde), *dere* (9 yerde), *yar/yarlar* (6 yerde), *tepe* (4 yerde) isimleri ile tamlama oluşturmuştur.

ç) **sarı**: Sarı ismi, oluşturduğu tamlama sayısı ve kullanım sıklığı bakımından dördüncü sırada yer almaktadır. Bu isim 41 farklı tamlamada 61 kere tekrarlanmıştır. Sarı ismiyle oluşturulan tamlamalarda en fazla *kaya* (6 yerde), *kavak* (4 yerde), *düz* (4 yerde) kelimeleri tamlanan unsur olarak kullanılmıştır.

d) **boz**: Dört ana renkten sonra en fazla kullanılan renk isimlerinin başında *boz* gelmektedir. Boz ismi, 25 tamlamada 47 kere tekrarlanmıştır. Bu tamlamalarda en fazla *burun* (10 yerde), *alan*, *dağ* (5 yerde) kelimeleri tamlanan unsur olarak kullanılmıştır.

e) **gök**: gök ismi 22 tamlamada 43 kere tekrarlanmıştır. Bu isim, en fazla *ova*, *tepe* (5 yerde), *dere* (4 yerde), *taş* (3 yerde) kelimeleri ile tamlama oluşturmuştur.

f) **Diğerleri**: Yukarıdaki renkler dışında kullanılan 19 renk Muğla yer adlarında kullanılan ara renkleri, türevleri oluşturmaktadır. **Ak** renginin türevleri olarak *akça*, *akçalı*, *ala*, *alaca*, *alacalı*; **boz**'un türevi olarak *bozca*; **gök**'ün türevi olarak *gökçe*; **kara**'nın türevleri olarak *karaca*, *karacık*, *karalı*, *karankı*, *karanlık*; **kızıl**'ın türevleri olarak *kızılca*, *kırmızı* sayılabilir. Yalnız bu renkler içinde, **yeşil** kelimesine 10 tamlamada rastlanılmıştır. %70'i ormanlarla kaplı Muğla bölgesinde **yeşil** kelimesinin bu derecede az olmasının sebebi olarak **gök** kelimesinin çoğu zaman **yeşil** anlamında da kullanılmasını gösterebiliriz.

Arapçadan dilimize giren **siyah** renk isminin Muğla yer adlarında bir kere geçtiği görülmektedir. Bu, kanaatimizce, halkın, yer adlandırmalarında eskiden beri bildiği geleneksel adlandırma dili olan Türkçeyi tercih etmesinden ve *karanın*, yer adlarında *siyah*tan daha farklı çağrışımlara sahip olmasından kaynaklanmaktadır.

Başka bir araştırmanın konusu olan renklerin 'yön' anlamları üzerinde durulmamıştır. Renklerin dilimizdeki genel sembolik anlamda kullanımını bölgemizde *karakuz* örneğinde görmekteyiz. Bu tamlamadaki **kara**, *kuzey* ve *soğuk* anlamında kullanılmıştır.

Tablo I

Renklerle Oluşturulan Tamlama Sayısı ve Kullanım Sıklığı

Renk	Tamlama sayısı	Oran (%)	Kullanım sıklığı	Oran (%)
<i>kara</i>	157	33.4	353	37.4
<i>kızıl</i>	55	11.7	153	16.2
<i>ak</i>	73	15.5	145	15.3
<i>sarı</i>	41	8.7	61	6.4
<i>boz</i>	25	5.3	47	4.9
<i>gök</i>	22	4.6	43	4.5
<i>akça</i>	17	3.6	38	4.0
<i>ala</i>	21	4.4	23	2.4
<i>kızılca</i>	14	2.9	18	1.9
<i>karaca</i>	13	2.7	16	1.6
<i>yeşil</i>	10	2.1	11	1.1
<i>karanlık</i>	2	0.4	7	0.7
<i>alacalı</i>	4	0.8	4	0.4
<i>gökçe</i>	3	0.6	4	0.4
<i>alaca</i>	3	0.6	3	0.3
<i>karalı</i>	2	0.4	2	0.2
<i>karankı</i>	1	0.2	2	0.2
<i>kızılan</i>	2	0.4	2	0.2
<i>akçalı</i>	-	0	1	0.1
<i>al</i>	1	0.2	1	0.1
<i>bozca</i>	-	0	1	0.1
<i>karacık</i>	1	0.2	1	0.1
<i>kırmızı</i>	1	0.2	1	0.1
<i>mor</i>	1	0.2	1	0.1
<i>siyah</i>	1	0.2	1	0.1
TOPLAM	470	% 100	940	% 100

2. Renge Bağlı Adlandırmada Tamlanan Ögeler

Renge bağlı yer adlandırmalarında ikinci ögeler (tamlanan) de birinci ögeler (tamlayan) kadar dikkat çekmektedir. Bunlar, genel olarak yüzey şekillerinin (taş, dere, burun, kaya...) veya bitki örtüsünün (ağaç, mersin, kavak...) isimleridir. İkinci ögelerde belirli isimlerin belirli renklerle daha yoğun ve yaygın kullanıldığını görmekteyiz (Bk. Tablo II).

Tamlanan öge olarak kullanılan isimlerin başında *taş* (34 yerde), *dere* (33 yerde), *ağaç* (33 yerde), *kaya* (28 yerde) gelmektedir.

Tablo II
Tamlanan Öge Kullanım Sıklığı

Tamlayan öge	Tamlanan öge (kullanım sıklığı)
<i>kara</i>	<i>taş</i> (21), <i>dere</i> (13), <i>göl</i> (12), <i>ağaç</i> (11), <i>dağ</i> (11), <i>pınar</i> (11), <i>tepe</i> (10), <i>kaya</i> (9), <i>burun</i> (8), <i>çam</i> , <i>su</i> (6)
<i>ak</i>	<i>taş</i> (11), <i>dere</i> (9), <i>bük</i> (8), <i>kovanlık</i> (8), <i>pınar</i> (6), <i>dağ</i> (5), <i>tepe</i> (5), <i>dam</i> (4), <i>yar</i> (4), <i>saz</i> , <i>yaka</i> (3)
<i>kızıl</i>	<i>ağaç</i> (22), <i>kaya</i> (13), <i>burun</i> (11), <i>dere</i> (9), <i>yar</i> , <i>yarlar</i> (6), <i>tepe</i> , <i>yaka</i> , <i>yalım</i> (4), <i>ada</i> , <i>alan</i> , <i>dam</i> (3), <i>bayır</i> , <i>dağ</i> , <i>çukur</i> , <i>kum</i> , <i>ova</i> , <i>taş</i> (2)
<i>sarı</i>	<i>kaya</i> (6), <i>düz</i> , <i>kavak</i> , <i>kaya</i> (4), <i>çeşme</i> , <i>su</i> (3), <i>dere</i> , <i>liman</i> (2)

RENGE BAĞLI MUĞLA YER ADLARI LİSTESİ

Akaban D. (Ula)	Akçabük D. (Dat)	Akçaybaşı D. (Dat)
Akalan (Mar)	Akçabük K. (Bod)	Akçeşme (Dat)
Akburun (Bod)	Akçagedik D. (Yat)	Akçeşmeüstü T. (Mer)
Akburun (Mar)	Akçakapız B. (Ula)	Akçukur D. (Mar)
Akbük (Bod)	Akçakapız D. (Ula)	Akdağ (Bod)
Akbük (Mar)	Akçakasar T. (Mil)	Akdağ (Mil)
Akbük D. (Mar)	Akçakavak D. (Mil)	Akdağ (Yat)
Akbük D. (Mil)	Akçakavak Sı. (Mil)	Akdağ T. (Mer)
Akbük M. (Fet)	Akçakavaklar M. (Mil)	Akdağ T. (Mer)
Akbük M. (Mil)	Akçakaya (Mar)	Akdağböğrü M. (Yat)
Akbük S. (Bod)	Akçakaya (Mil)	Akdağdibi M. (Yat)
Akbük T. (Bod)	Akçakaya T. (Köy)	Akdağkarnı M. (Yat)
AkBü. K. (Mar)	Akçakesme Ç. (Mer)	Akdam D. (Mil)
AkBü. T. (Mar)	Akçakesme D. (Mer)	Akdam T. (Bod)
Akçaalan (Mil)	Akçakmak D. (Köy)	Akdam T. (Mar)
Akçakoy (Mar)	Akçakmak D. (Yat)	Akdam T. (Mer)
Akça P. (Yat)	Akçalarbaşı T. (Mer)	Akdeniz (Mar)
Akçaalan (Köy)	Akçalı (Mil)	Akdere (Bod)
Akçaalan (Mil)	Akçam Sı. (Mer)	Akdere (Kav)
Akçaalan D. (Mar)	Akçamçukuru T. (Mer)	Akdere (Mer)
Akçaalan G. (Mar)	Akçaova (Ula)	Akdere (Mil)
Akçaalan M. (Dat)	Akçaova M. (Ula)	Akdere (Yat)
Akçaalan M. (Mil)	AkçaovaDü. D. (Dal)	Akdoğan Sı. (Fet)
Akçaalan P. (Mar)	AkçaovaDü. T. (Dal)	Akdoğdu P. (Dal)
Akçaalan S. (Mil)	Akçapa Alanı (Mer)	Akgedik (Mer)
Akçaalan Sı. (Mer)	Akçapınar M. (Ula)	Akgedik (Yat)
Akçaalan T. (Dat)	Akçasu Sı. (Mil)	Akgeri T. (Mar)
Akçaalan T. (Ula)	Akçataş M. (Ula)	Akgöl M. (Bod)
Akçaarmut T. (Yat)	Akçataş T. (Ula)	Akgömlek T. (Dat)
Akçabük (Dat)	Akçay (Dat)	Akgöz D. (Mar)
Akçabük (Mar)	Akçay (Mer)	Akikiz Tepeleri (Bod)

Akkaç P. (Dat)	Aksazyakası T. (Mar)	Alacan M. (Mil)
Akkapı D. (Mer)	Aksivri Sı. (Yat)	Alacatepe (Mar)
Akkapız D. (Mer)	Aksivri T. (Mar)	Alacaüzüm D. (Bod)
Akkaş D. (Yat)	Aksivri T. (Mil)	Alaçam (Mer)
Akkaştepe M. (Yat)	Aksivri T. (Yat)	Alaçam T. (Bod)
Akkaya (Dat)	Aksu D. (Dat)	Aladam T. (Dat)
Akkaya (Ula)	Aksu M. (Dat)	Aladurak D. (Ula)
Akkaya D. (Kav)	Aksu T. (Dat)	Aladurak T. (Ula)
Akkaya D. (Yat)	Aktaş D. (Mar)	Alagedik T. (Bod)
Akkaya P. (Fet)	Aktaş M. (Fet)	Alagelmesi (Mar)
Akkaya T. (Dat)	Aktaş Sı. (Ula)	Alagöl (Fet)
Akkaya T. (Ula)	Aktaş T. (Dat)	Alagün A. (Mil)
Akkayalar Sı. (Fet)	Aktaş T. (Fet)	Alagün D. (Mil)
Akkayalık (Bod)	Aktaş T. (Köy)	Alagün M. (Mil)
Akkayalık (Mil)	Aktaş T. (Mar)	Alagün T. (Mil)
Akkır T. (Yat)	Aktaş T. (Ula)	Alaharman D. (Yat)
Akkız D. (Bod)	Aktaş T. (Yat)	Alainindallığı M. (Mil)
Akkız T. (Bod)	Aktepe (Dat)	Alakaya D. (Kav)
Akkovan T. (Mil)	Aktepe (Fet)	Alakaya Gerisi (Köy)
Akkovanlar M. (Bod)	Aktepe (Mar)	Alakaya T. (Köy)
Akkovanlık (Kav)	Aktepe (Mer)	Alakaya T. (Mil)
Akkovanlık (Mil)	Aktoprak M. (Mil)	Alakesen D. (Mar)
Akkovanlık D. (Mer)	Aktopraklık (Mil)	Alakise D. (Bod)
Akkovanlık M. (Dal)	Aktopraklık T. (Mer)	Alakise Sı. (Bod)
Akkovanlık M. (Yat)	Akürünlük D. (Mar)	Alancık T. (Bod)
Akkovanlık Sı. (Fet)	Akyaka (Mil)	AlanG. T. (Mil)
Akkovanlık Sı. (Mil)	Akyaka (Ula)	Alapınar T. (Bod)
Akkovanlık T. (Fet)	Akyaka M. (Mar)	Alaşar (Mer)
Akköy Köyü (Mil)	Akyalı K. (Bod)	Alaşehir D. (Mil)
Akkum (Dat)	Akyalım T. (Bod)	Alataş T. (Mar)
Akkumluk T. (Dat)	Akyar B. (Bod)	Alataş T. (Mil)
Akkuş Dağı (Mil)	Akyar B. (Köy)	Alatepe (Bod)
Akkuyu (Fet)	Akyar M. (Bod)	Alatepe (Fet)
Akkuyu (Bod)	Akyar M. (Mer)	Alatepe (Mar)
Akkütük D. (Mer)	Akyarlar (Bod)	Alatepe (Ula)
Akörünlük D. (Dat)	Akyarlardibi T. (Yat)	Alazeytin D. (Bod)
Akpınar (Fet)	Akyeniköy (Mil)	Alazeytin D. (Dat)
Akpınar Ç. (Mil)	Akyer B. (Mar)	Alazeytin D. (Mer)
Akpınar D. (Mer)	Akyer Sı. (Dat)	Alazeytin D. (Mil)
Akpınar D. (Mil)	Akyer T. (Mar)	Alazeytin Sı. (Mil)
Akpınar Sı. (Fet)	Akyol T. (Mer)	Alazeytin T. (Bod)
Akpınar T. (Mer)	Akyüz G. (Dat)	Alazeytin T. (Mer)
Akpınarbaşı T. (Mil)	Ala Sı. (Mar)	Alazeytin T. (Mil)
Akpilav T. (Dat)	Alaburun Sı. (Mar)	Alazeytin T. (Yat)
Aksaz A. (Mar)	Alacaburun (Bod)	Alazeytinlik Sı. (Mil)
Aksaz O. Sı. (Dal)	Alacadağ D. (Yat)	Aldere T. (Bod)
Aksaz Sı. (Mil)	Alacalı T. (Mer)	Bozağan D. (Dal)
Aksazova D. (Mar)	AlacalıBo. D. (Mer)	Bozağan T. (Dal)

Bozalan (Köy)	Gökağaç L. (Mar)	Karaada (Bod)
Bozalan (Mer)	Gökağaç T. (Mar)	Karaada (Mar)
Bozalan (Mil)	Gökbayır T. (Dat)	Karaağaç (Yat)
Bozburun (Bod)	Gökbel (Fet)	Karaağaç Bo. (Mar)
Bozburun (Mil)	Gökbel (Mar)	Karaağaç D. (Mer)
Bozdere (Dat)	Gökbel D. (Fet)	Karaağaç D. (Mil)
Bozsırt (Dal)	Gökbel M. (Mar)	Karaağaç D. (Ula)
Boztepe (Bod)	Gökboyun M. (Mar)	Karaağaç K. (Köy)
Boztepe (Bod)	Gökboyun Sı. (Fet)	Karaağaç L. (Mar)
Bozalan T. (Mil)	Gökburun T. (Fet)	Karaağaç Sı. (Mar)
Bozarmut (Mer)	Gökburun T. (Mar)	Karaağaç T. (Mar)
Bozarmut M. (Mer)	Gökbük B. (Mar)	Karaağaç T. (Mer)
Bozbelen T. (Dat)	Gökbükbaşı T. (Mar)	Karaağaç T. (Mil)
Bozbelen T. (Mil)	Gökçalca T. (Mar)	Karaağaçlı Bü. (Mar)
Bozburun (Mar)	Gökçe D. (Dat)	Karaağaçlı Ku. (Ula)
Bozburun D. (Mar)	Gökçe D. (Ula)	Karaağaçlık M. (Dat)
Bozburun Kö. (Mar)	Gökçe T. (Mil)	Karaahmet D. (Mil)
Bozburun T. (Köy)	Gökçealan P. (Dat)	Karaahmet D. (Yat)
Bozburun T. (Fet)	Gökçeler D. (Dat)	Karaahmet Dü. (Kav)
Bozburun T. (Ula)	Gökçeler K. (Mar)	Karaalangelen T. (Yat)
Bozburun YarımA. (Mar)	Gökçeler Sı. (Dat)	Karaali Bo. (Dat)
Bozburunluk Sı. (Mer)	Gökçukur M. (Köy)	Karaali Ku. (Mer)
Bozca M. (Mil)	Gökdağ T. (Mar)	Karaali M. (Mil)
Bozdağ (Bod)	Gökdere (Köy)	KaraaliBü. D. (Dat)
Bozdağ (Mer)	Gökdere (Dat)	Karaaliler M. (Köy)
Bozdağ (Mil)	Gökdere (Fet)	Karaalitaşlığı M. (Mil)
Bozdağ (Yat)	Gökdere (Mar)	Karaardıç T. (Köy)
Bozdağ T. (Bod)	Gökderedamları M. (Köy)	Karaarmut M. (Yat)
Bozdolu D. (Bod)	Gökkaya T. (Mar)	Karaarmut T. (Mil)
Bozdolualtı Sı. (Bod)	Gökotlu Sı. (Dal)	Karaaslan T. (Köy)
Bozdöley D. (Bod)	Gökova Kö. (Mar)	Karaasma T. (Dat)
Bozdöley T. (Bod)	Gökpınar (Dat)	Karabağ D. (Mil)
Bozeğri D. (Dat)	Gökseki (Dat)	Karabağ M. (Mil)
Bozkale T. (Mil)	Gökseriç M. (Mar)	Karabahçe K. (Mar)
Bozkaya D. (Bod)	Göktaş D. (Fet)	Karabahçe T. (Bod)
Bozotluk T. (Mer)	Göktaş D. (Mar)	Karabahçe T. (Mar)
Bozotu M. (Köy)	Göktaş T. (Fet)	Karabalçık D. (Mil)
Boztepe (Köy)	Göktaşsivrisi T. (Mar)	Karabalçık Sı. (Mer)
Boztoprak (Mer)	Göktepe (Bod)	Karabalık T. (Dat)
Bozürünbaşı T. (Köy)	Göktepe (Dat)	Karabaş D. (Mil)
Bozürünlük T. (Mar)	Göktepe (Fet)	Karabaş T. (Mil)
Bozüük (Mer)	Göktepe (Mar)	Karabaşlar D. (Mil)
Bozyaka T. (Yat)	Göktepe (Ula)	Karabayır Sı. (Mar)
Bozyeri Sı. (Mer)	Göktepe Sı. (Mar)	Karabela T. (Ula)
Bozyol T. (Dat)	Gökyar B. (Dal)	Karabelen D. (Dat)
Çakaasarı T. (Fet)	Gökyar T. (Ula)	Karabelen T. (Dat)
Çölsarı T. (Mil)	Gökyer T. (Dat)	Karabelen T. (Mer)
Gökağaç Bü. (Mar)	Kara kayalık (Mil)	Karabelin T. (Mer)

Karabet T. (Kav)	Karacasulu D. (Mil)	Karadere (Dat)
Karabeyyurdu D. (Mar)	Karacatepe (Dat)	Karadere (Fet)
Karaboğaz (Dat)	Karacıdağ (Mer)	Karadere (Köy)
Karaboğaz D. (Mar)	Karacık B. (Fet)	Karadere (Mar)
Karaboğaz D. (Mil)	Karacık D. (Mil)	Karadere (Mer)
Karaboğaz T. (Dat)	Karaçakıl kayası (Mer)	Karadere (Mil)
Karaboğazlık T. (Mil)	Karaçal T. (Mer)	Karadere (Ula)
Karabucak M. (Ula)	Karaçalca T. (Mar)	Karadere (Yat)
Karabucak T. (Mil)	Karaçalı D. (Mer)	Karadere Sı. (Dat)
Karabucak T. (Ula)	Karaçalı kayalığı (Mer)	Karadere Sı. (Köy)
Karaburun (Bod)	Karaçalı M. (Mer)	Karaderebaşı T. (Mar)
Karaburun (Dat)	Karaçalı T. (Bod)	Karadiş T. (Mil)
Karaburun (Fet)	Karaçam (Ula)	Karadibenbaşı M. (Köy)
Karaburun (Mar)	Karaçam D. (Mar)	Karadiken D. (Bod)
Karaburun (Mer)	Karaçam kayaları (Mil)	Karadiken D. (Köy)
Karaburun (Mil)	Karaçam M. (Mil)	Karadiken Ku. (Ula)
Karaburun D. (Mil)	Karaçam Sı. (Mer)	Karadiken T. (Bod)
Karaburun P. (Bod)	Karaçam T. (Bod)	Karadiken T. (Ula)
Karaburun Sı. (Fet)	Karaçamarası M. (Mil)	Karadiş T. (Köy)
Karaburun Sı. (Mil)	Karaçamgözü Sı. (Mil)	Karadonlar (Fet)
Karaburun T. (Fet)	Karaçamlık (Mil)	Karadumantaş D. (Dat)
Karaburun T. (Mer)	Karaçamlık D. (Bod)	Karadümenbaşı M. (Köy)
Karaburun T. (Mil)	Karaçamlık Sı. (Mil)	Karadünek (Dal)
Karaburun T. (Ula)	Karaçay D. (Yat)	Karaeğrek D. (Mer)
Karabük B. (Dat)	Karaçayır Ç. (Mer)	Karaeğrek T. (Mer)
Karabük D. (Dat)	Karaçayır D. (Mil)	Karagedik (Fet)
Karaca (Mar)	Karaçayır M. (Mer)	Karagedik (Yat)
Karacaada (Mar)	Karaçayır M. (Ula)	Karagelme D. (Mar)
Karacabafa T. (Mil)	Karaçeşme (Dal)	Karagelme K. (Mar)
Karacabağ T. (Yat)	Karaçığılı D. (Dat)	Karageriş T. (Bod)
Karacabel D. (Kav)	Karaçömlek Sı. (Mer)	Karagöbek D. (Yat)
Karacabel Sı. (Kav)	Karaçukurbaşı T. (Ula)	Karagöçen T. (Mil)
Karacabel T. (Fet)	Karadağ (Dat)	Karagöl D. (Mer)
Karacabelen T. (Yat)	Karadağ (Mar)	Karagöl D. (Yat)
Karacabeleni T. (Mar)	Karadağ (Mil)	Karagöl Dü. (Mer)
Karacaçeşme (Mil)	Karadağ (Ula)	Karagöl M. (Fet)
Karacadere (Köy)	Karadağ D. (Dat)	Karagöl M. (Fet)
Karacadere (Mar)	Karadağ D. (Mil)	Karagöl M. (Mil)
Karacagelme K. (Mar)	Karadağ D. (Ula)	Karagöl T. (Dat)
Karacahisar (Mer)	Karadağ M. (Fet)	Karagöl T. (Mar)
Karacakarpuz D. (Mar)	Karadağ T. (Mar)	Karagöl T. (Mer)
Karacalapis D. (Dat)	Karadağ T. (Mer)	Karagöl T. (Mil)
Karacaoluk Ç. (Mil)	Karadağ T. (Ula)	Karagöl T. (Yat)
Karacaoluk D. (Mil)	Karadağbaşı T. (Ula)	Karagüney D. (Mer)
Karacaönü T. (Mil)	Karadamlı P. (Mer)	Karahallı M. (Ula)
Karacaöz Ç. (Mil)	Karadamlı T. (Mer)	Karahan tarlası (Fet)
Karacaöz Ç. (Mil)	Karadana T. (Mil)	Karahapis Sı. (Mil)
Karacasal T. (Kav)	Karadere (Bod)	Karaharlıplı D. (Bod)

Karahasan Ç. (Mar)	Karaköçek T. (Fet)	Karankıbelen M. (Mil)
Karahasan T. (Bod)	Karaköy (Dat)	Karanlıbelen T. (Bod)
Karahayıt Ç. (Mer)	Karakulak M. (Bod)	Karanlık D. (Bod)
Karahayıt D. (Kav)	Karakulak M. (Dat)	Karanlık D. (Fet)
Karahayıt D. (Köy)	Karakurt D. (Mil)	Karanlık D. (Mer)
Karahayıtlı D. (Mil)	Karakurt Sı. (Mil)	Karanlık D. (Mil)
Karahöyük D. (Yat)	Karakuş D. (Mer)	Karanlık D. (Ula)
Karain (Dat)	Karakuş Sı. (Mer)	Karanlık D. (Yat)
Karain D. (Mer)	Karakuş T. (Dat)	Karanlıkkuyu (Mer)
Karain T. (Bod)	Karakuş T. (Mer)	Karaoğlan D. (Mil)
Karainbaşı T. (Mer)	Karakuş T. (Mil)	Karaoğlan Ku. (Mar)
Karaincir D. (Mil)	Karakuşyuvası D. (Yat)	Karaoğlan O. (Fet)
Karaincir M. (Mar)	Karakuyu (Fet)	Karaoğlan T. (Kav)
Karaincir M. (Mil)	Karakuyu (Mar)	Karaoğul K. (Mar)
Karaincir O. (Dat)	Karakuyu (Mil)	Karaok T. (Dat)
Karaincir T. (Mar)	Karakuyu M. (Mil)	Karaoltudüzü. M. (Köy)
Karainkapız M. (Ula)	Karakuyu T. (Mer)	Karaoluk P. (Mer)
Karainler M. (Mil)	Karakuyu T. (Mer)	Karaotluk D. (Bod)
Karakaklık D. (Bod)	Karakuyukalesi T. (Mil)	Karaova (Bod)
Karakapız D. (Mer)	Karakuz D. (Köy)	Karaova (Mil)
Karakapız T. (Mar)	Karakuz D. (Mer)	Karaovuk mağ. (Dat)
Karakaş D. (Mer)	Karakuz T. (Mar)	Karaöküz D. (Dat)
Karakavak T. (Mar)	Karakuzu P. (Mil)	Karaömer T. (Dat)
Karakavanlık M. (Ula)	Karakuzu T. (Bod)	Karaömerler T. (Köy)
Karakavlak D. (Mer)	Karalan (Yat)	Karapınar (Dat)
Karakaya T. (Yat)	Karalan T. (Mer)	Karapınar (Köy)
Karakaya (Bod)	Karalı D. (Mar)	Karapınar (Mar)
Karakaya (Yat)	Karalı Sı. (Mar)	Karapınar (Mil)
Karakaya D. (Dal)	Karalüse Ya. (Mil)	Karapınar Ç. (Mar)
Karakaya D. (Fet)	Karamahmut D. (Mer)	Karapınar Ç. (Ula)
Karakaya Sı. (Mer)	KaramahmutBü. B. (Mar)	Karapınar D. (Mer)
Karakaya T. (Dat)	Karaman Sı. (Köy)	Karapınar G. (Yat)
Karakaya T. (Mar)	Karamanlı T. (Ula)	Karapınar M. (Dat)
Karakaya T. (Mer)	Karamcı D. (Yat)	Karapınar M. (Yat)
Karakayrak D. (Mer)	Karamehmet D. (Mar)	Karapınar Sı. (Köy)
Karakazan T. (Ula)	Karamehmet D. (Mil)	Karapınar Sı. (Mer)
Karakesik M. (Dat)	Karamehmet Ku. (Bod)	Karapınar T. (Mar)
Karaketir M. (Mil)	Karamehmet M. (Bod)	Karapınar T. (Mil)
Karakise D. (Mil)	Karamehmet M. (Dat)	Karapınar T. (Yat)
Karakol B. (Dat)	Karamehmet T. (Mar)	Karapınarbaşı D. (Yat)
Karakol T. (Mil)	Karamehmetyalısı M. (Köy)	Karapınarlık D. (Yat)
Karakova D. (Bod)	Karamehmt T. (Kav)	Karasu Ç. (Mil)
Karakovuk kayalığı (Köy)	Karamersin (Bod)	Karasu D. (Dat)
Karakovuk P. (Köy)	Karamersin D. (Mer)	Karasu D. (Mar)
Karakovukbaşı M. (Köy)	Karamersinlik Sı. (Dat)	Karasu D. (Mer)
KaraK.n D. (Mer)	Karamislan T. (Köy)	Karasu G. (Dat)
Karakoz Sı. (Mil)	Karan D. (Mer)	Karasu T. (Dat)
Karakoz T. (Mil)	Karanar D. (Mar)	Karasubaşı Sı. (Mar)

Karasulu D. (Mil)	Karayemiş T. (Mer)	Kızılan B. (Mar)
Karasulular T. (Mer)	Karayemiş T. (Mil)	Kızılan Sı. (Dat)
Karasüleyman Bü. (Mar)	Karayer (Mil)	Kızılarmut D. (Mil)
Karasüleymen D. (Dat)	Karayer damları (Mil)	Kızılarmut T. (Mil)
Karatapan D. (Yat)	Karayer S. (Mil)	Kızılasar T. (Ula)
Karatapan T. (Mar)	Karayılanlık Bo. (Mil)	Kızılavlü D. (Dat)
Karatarla (Mar)	Karayol Boynu (Bod)	Kızılaylı T. (Dat)
Karatarla (Ula)	Karayol D. (Fet)	Kızılbaşı T. (Mar)
Karataş (Köy)	Karayol D. (Köy)	Kızılbaşı T. (Ula)
Karataş (Dat)	Karayol D. (Mil)	Kızılbayır T. (Mar)
Karataş (Mil)	Karayol M. (Mar)	Kızılbayır T. (Mil)
Karataş B. (Dat)	Karayolbaşı M. (Mil)	Kızılbelen T. (Köy)
Karataş D. (Mar)	Karayuvanlık kayası (Mar)	Kızılböğüş Sı. (Mar)
Karataş D. (Mil)	Karayüksek D. (Mar)	Kızılburun (Bod)
Karataş D. (Yat)	Karayüz B. (Bod)	Kızılburun (Fet)
Karataş G. (Mar)	Karayüz M. (Ula)	Kızılburun (Köy)
Karataş M. (Bod)	Karnıyarık T. (Mil)	Kızılburun (Mar)
Karataş M. (Yat)	Kırmızıyalım Sı. (Dat)	Kızılburun D. (Ula)
Karataş S. (Mer)	Kızılada (Bod)	Kızılburun Sı. (Mer)
Karataş Sı. (Köy)	Kızılada (Mar)	Kızılburun T. (Bod)
Karataş Sı. (Köy)	Kızılada T. (Mar)	Kızılburun T. (Köy)
Karataş T. (Bod)	Kızılağaç (Ula)	Kızılburun T. (Fet)
Karataş T. (Köy)	Kızılağaç A. (Bod)	Kızılburun T. (Mer)
Karataş T. (Dat)	Kızılağaç Ç. (Mar)	Kızılbüük B. (Dat)
Karataş T. (Mar)	Kızılağaç D. (Dat)	Kızılbüük Sı. (Dat)
Karataş T. (Mer)	Kızılağaç D. (Mar)	Kızılcağaç T. (Mer)
Karataş T. (Mer)	Kızılağaç D. (Mer)	Kızılcaalan (Mar)
Karataş T. (Mil)	Kızılağaç D. (Mil)	Kızılcaalan T. (Mar)
Karataş T. (Ula)	Kızılağaç D. (Ula)	Kızılcaburun (Mar)
Karataşbendi M. (Fet)	Kızılağaç G. (Ula)	Kızılcaburun T. (Fet)
Karataşlık D. (Mil)	Kızılağaç Ku. (Mil)	Kızılcaçeşme (Yat)
Karataşlık T. (Bod)	Kızılağaç M. (Bod)	Kızılcaakaya M. (Dat)
Karatepe (Bod)	Kızılağaç M. (Dat)	Kızılcaakaya M. (Mil)
Karatepe (Dat)	Kızılağaç M. (Fet)	Kızılcaakaya T. (Mil)
Karatepe (Fet)	Kızılağaç M. (Mar)	Kızılcaakıran T. (Mer)
Karatepe (Mar)	Kızılağaç M. (Mer)	Kızılcaakopuk T. (Mil)
Karatepe (Mil)	Kızılağaç M. (Ula)	Kızılcaakoy (Mar)
Karatepe (Ula)	Kızılağaç M. (Ula)	Kızılcaaköyü (Mar)
Karatepe (Yat)	Kızılağaç O. (Ula)	Kızılcaakuyu (Mil)
Karatepe Ba. (Mil)	Kızılağaç Sı. (Yat)	Kızılcapınar (Fet)
Karatepeçatağı D. (Mil)	Kızılağaç T. (Dat)	Kızılcapınar (Mil)
Karatoplar M. (Mar)	Kızılağaç T. (Mar)	Kızılcasu Ku. (Bod)
Karatoprak (Bod)	Kızılağaçdamları M. (Bod)	Kızılcatepe (Dat)
Karaveli T. (Bod)	Kızılağrı T. (Yat)	Kızılcayer D. (Mil)
Karaveli T. (Mil)	Kızılalan (Mer)	Kızılcaayıkık M.i (Mer)
Karavlusu D. (Mer)	Kızılalan D. (Dat)	Kızılçakmak T. (Yat)
Karayanlıbelen T. (Mer)	Kızılalan T. (Mar)	Kızılçeşme (Yat)
Karayarık T. (Mil)	Kızılali Sı. (Ula)	Kızılçırık D. (Yat)

Kızılcırpı T. (Yat)	Kızılkum M. (Mar)	Sarıçın T. (Yat)
Kızılcukur D. (Mer)	Kızılkuyu (Mar)	Sarıçukur M. (Mar)
Kızılcukur D. (Mil)	Kızılkuyular (Mer)	Sarıdamlı P. (Mer)
Kızıldağ (Ula)	Kızılmeşe Sı. (Yat)	Sarıdere (Bod)
Kızıldağ D. (Bod)	Kızılova (Dat)	Sarıduran T. (Fet)
Kızıldağ T. (Dat)	Kızılova D. (Dat)	Sarıdüz (Mar)
Kızıldam D. (Mil)	Kızılpınar T. (Fet)	Sarıdüz (Ula)
Kızıldam D. (Yat)	Kızılsarnıç (Mer)	Sarıdüz D. (Ula)
Kızıldam T. (Mer)	Kızılsırt (Dat)	Sarıdüz T. (Mar)
Kızıldamlar D. (Mil)	Kızılsu T. (Mar)	Sarıeğen D. (Mar)
Kızıldamlar T. (Mil)	Kızıлтаş (Mil)	Sarıilen D. (Mil)
Kızıldere (Dat)	Kızıлтаş T. (Mer)	Sarıkak D. (Bod)
Kızıldere (Fet)	Kızıлтаşdeğirmen M. (Mer)	Sarıkavak M. (Mar)
Kızıldere (Köy)	Kızıltepe (Fet)	Sarıkavak M. (Ula)
Kızıldere (Mil)	Kızıltepe (Mar)	Sarıkavak O. (Ula)
Kızıldere (Ula)	Kızıltepe (Mer)	Sarıkavak Ya. (Mer)
Kızıldere (Yat)	Kızıltepe (Ula)	Sarıkaya (Bod)
Kızıldere Sı. (Dat)	Kızılyaka (Ula)	Sarıkaya (Mil)
Kızıldere Sı. (Mer)	Kızılyalım D. (Dat)	Sarıkaya (Mil)
Kızılderebaşı T. (Dat)	Kızılyalım M. (Dat)	Sarıkaya Sı. (Mer)
Kızılderebaşı T. (Ula)	Kızılyalım Sı. (Dat)	Sarıkaya T. (Mar)
Kızılen D. (Mar)	Kızılyalım T. (Bod)	Sarıkaya T. (Mil)
Kızılgöğüs Sı. (Mil)	Kızılyar (Mer)	Sarıkayataşı T. (Mil)
Kızılgöğüs Sı. (Yat)	Kızılyar M. (Mer)	Sarıkısık D. (Mil)
Kızılgöl M. (Bod)	Kızılyar M. (Yat)	Sarıkız M. (Köy)
Kızılgöl S. (Bod)	Kızılyar Sı. (Bod)	Sarıköy D. (Bod)
Kızılgöz Kayası (Yat)	Kızılyar Sı. (Mil)	Sarıkümes T. (Mer)
Kızılin T. (Mil)	Kızılyar T. (Yat)	Sarıliman A. (Dat)
Kızılkargı B. (Dal)	Kızılyarlar (Mer)	Sarıliman T. (Dat)
Kızılkaya (Yat)	Kızılyarlar M. (Bod)	Sarımehmet B. (Köy)
Kızılkaya D. (Bod)	Kızılyer (Fet)	Sarımehmet D. (Mil)
Kızılkaya D. (Köy)	Kızılyurt D. (Köy)	Sarımehmetoğulları (Bod)
Kızılkaya D. (Dat)	Kızılyurt D. (Mar)	Sarımersin K. (Dal)
Kızılkaya D. (Mil)	Kızılyurtbaşı T. (Mar)	Sarımeşetepe M. (Mer)
Kızılkaya M. (Mil)	Kocakaraağaç T. (Köy)	Sarımistan T. (Mer)
Kızılkaya Sı. (Fet)	Kocakaramuk Sı. (Mer)	Sarıol D. (Mer)
Kızılkaya Sı. (Ula)	Küçük Akkaya (Mil)	Sarıoluk D. (Mer)
Kızılkaya T. (Bod)	Mortarla (Mil)	Sarıoluk P. (Mer)
Kızılkaya T. (Dat)	Sarıahmet D. (Mer)	Sarıotlu Sı. (Ula)
Kızılkaya T. (Mar)	Sarıahmet T. (Dat)	Sarıöldüğü Sı. (Mil)
Kızılkaya T. (Mil)	Sarıaliçardağı D. (Mar)	Sarıöz Köprüsü (Fet)
Kızılkaya T. (Ula)	Sarıarmut D. (Mer)	Sarısoluk Gölü (Fet)
Kızılkışık T. (Dat)	Sarıavlısı P. (Ula)	Sarısu D. (Mer)
Kızılkiriş T. (Yat)	Sarıbaba T. (Köy)	Sarısu D. (Yat)
Kızılkisre Sı. (Bod)	Sarıçavşak T. (Dat)	Sarısu P. (Mil)
Kızılkovanlık M. (Mer)	Sarıçeşme (Kav)	Sarısuluk D. (Mer)
Kızılköy T. (Köy)	Sarıçeşme (Mer)	Sarısumukyayla M. (Mer)
Kızılkum (Mar)	Sarıçeşme (Mil)	Sarıtaş T. (Mil)

Sarıyer D. (Mer)	Yeşil Ada (Mil)	Yeşilkavak T. (Mil)
Sarıyurdu T. (Mar)	Yeşilçam (Ula)	Yeşilova (Ula)
Sarıyurt T. (Mil)	Yeşilgelme L. (Mar)	Yeşiltepe (Mar)
Siyahgedik (Dat)	Yeşilgöz M. (Bod)	Yeşiltepe (Mil)
Yeni karakuyu (Mer)	Yeşilhisar T. (Mil)	Yeşilyurt (Fet)

KISALTMALAR

A. : Adası	Köy : Köyceğiz ilçesi
B. : Burnu	Ku. : Kuyusu
Ba. : Bayırı	L. : Limanı
Bo. : Boğazı	M. : Mevkii
Bod : Bodrum ilçesi	Mar : Marmaris ilçesi
Bü. : Bükü	Mer : Merkez ilçe
Ç. : Çeşmesi	Mil : Milas ilçesi
D. : Deresi	O. : Ovası
Dat : Datça ilçesi	P. : Pınarı
Dü. : Düzü	S. : Sarnıcı
Fet : Fethiye ilçesi	Sı. : Sırtı
G. : Gediği	T. : Tepesi
K. : Koyu	Ya. : Yamacı
Kav : Kavaklıdere ilçesi	Yat : Yatağan ilçesi
Kö. : Körfezi	

KAYNAKLAR

- AKSAN, Doğan, (1990), **Her Yönüyle Dil-III**, Türk Dil Kurumu Yay. Ankara
- BAŞKAN, Özcan (1989), “Türkiye Köy Adları Üzerine Bir Deneme”, **TDAY-Belleten 1970**, Türk Dil Kurumu Yay., s. 237-251, Ankara
- EREN, Hasan, (1989), “Yer Adlarımızın Dili”, **TDAY-Belleten 1965**, Türk Dil Kurumu Yay., s. 155-165, Ankara
- GABAIN, A. von, (1968), (Çev. Semih TEZCAN) “Renklerin Sembolik Anlamları”, **Türkoloji Dergisi**, A.Ü. DTCF Yay., S. 1, C. III, s. 107-113, Ankara
- GENÇ, Reşat, (1999), **Türk İnanışları ile Millî Geleneklerinde Renkler ve Sarı Kırmızı Yeşil**, Atatürk Kültür Merkezi Başkanlığı Yay., Ankara
- Muğla İli Yer Adları** (2005) Alper Güven, M. Murat Alay, Banu Yıldız, Tacettin Görür, Didem Ünyılmaz, Muğla Üniversitesi, Muğla (Bitirme Çalışması)
- TEKİN, Talât (1988) **Orhon Yazıtları**, Türk Dil Kurumu Yay., Ankara
- TEKİN, Talât (1994) **Tunyukuk Yazıtı**, Simurg Yay., İstanbul
- Türk Yer Adları Sempozyumu Bildirileri** 11-13 Eylül 1984, (1984), Kültür ve Turizm Bakanlığı M.F.A.D. Yay., Ankara
- VARDAR, Berke, (2002), **Açıklamalı Dilbilim Terimleri Sözlüğü**, Multilingual Yay., İstanbul